

AD 12/15

LIMITE

CONF-RS 1

TOETREDINGSDOCUMENT

Betreft: GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE EUROPESE UNIE
Hoofdstuk 35: Andere vraagstukken
Punt 1: Normalisering van de betrekkingen tussen Servië en Kosovo*

* Deze benaming laat de standpunten over de status onverlet en is in overeenstemming met Resolutie 1244(1999) van de VN-Veiligheidsraad en het advies van het Internationaal Gerechtshof over de onafhankelijkheidsverklaring van Kosovo.

Hoofdstuk 35: Andere vraagstukken

Punt 1: Normalisering van de betrekkingen tussen Servië en Kosovo

Dit standpunt van de Europese Unie is gebaseerd op haar algemene standpunt ten aanzien van de toetredingsconferentie met Servië (CONF-RS 1/14) en is onderworpen aan de daarin vastgestelde onderhandelingsbeginselen, te weten:

- een standpunt dat door Servië of de EU wordt ingenomen ten aanzien van een hoofdstuk van de onderhandelingen, loopt geenszins vooruit op het standpunt van de betrokken partij ten aanzien van andere hoofdstukken;
- akkoorden - ook deelakkoorden - die tijdens de onderhandelingen ten aanzien van specifieke hoofdstukken worden bereikt, kunnen pas als definitief worden aangemerkt wanneer een akkoord over alle hoofdstukken is bereikt;
- de voortgang van de toetredingsonderhandelingen met Servië zal afhangen van de vooruitgang die Servië boekt met de voorbereiding op de toetreding, die met name geëvalueerd zal worden in het licht van de verdere inzet van Servië voor een zichtbare en duurzame verbetering van de betrekkingen met Kosovo en de overige in punt 23 van het onderhandelingskader vervatte vereisten.

De EU moedigt Servië ertoe aan zich te blijven inzetten om concrete resultaten en vooruitgang te boeken bij de voltooiing van de uitvoeringswerkzaamheden, alsook bij de normalisering.

De EU neemt er nota van dat Servië in zijn standpunt (CONF-RS 2/14) heeft verklaard dat Servië volkomen begrijpt dat het toetredingsproces en het normaliseringsproces samen horen te gaan en elkaar dienen te ondersteunen, en dat Servië zich dan ook volledig zal blijven inzetten voor de voortzetting van het normaliseringsproces en van zijn dialoog met Pristina".

Dit hoofdstuk is geen vervanging van de dialoog tussen Belgrado en Pristina die onder leiding van de hoge vertegenwoordiger werd gevoerd. Hoofdstuk 35 "Andere vraagstukken", Punt 1: Normalisering van de betrekkingen tussen Servië en Kosovo, zal wel de link zijn tussen deze dialoog en de toetredingsonderhandelingen.

Gezien de huidige stand van de voorbereidingen van Servië en met dien verstande dat Servië, hoewel het te goeder trouw handelt, verdere voortgang moet maken met de uitvoeringswerkzaamheden en het normaliseringsproces, merkt de EU op dat Servië in deze fase als voldoende voorbereid op de onderhandelingen over dit hoofdstuk kan worden beschouwd. De Commissie en de hoge vertegenwoordiger bevelen derhalve aan de toetredingsonderhandelingen met Servië over Hoofdstuk 35 "Andere vraagstukken", Punt 1: Normalisering van de betrekkingen tussen Servië en Kosovo, te openen.

Servië moet garanderen zijn deel van de werkzaamheden voor de uitvoering van de akkoorden van 25 augustus 2015 te zullen voleindigen, met name wat betreft de oprichting van de associatie/vereniging van gemeenten in Kosovo met een Servische meerderheid en de andere elementen van het eerste akkoord van april 2013 (politie, justitie, civiele bescherming). Voorts zal Servië zijn resterende toezeggingen in het kader van de vorige technische overeenkomsten nakomen. Tot slot moet Servië zich inzetten om bijkomende akkoorden tot stand te brengen en de normalisering te goeder trouw vooruit te helpen, teneinde te komen tot een alomvattende normalisering van de betrekkingen tussen Servië en Kosovo, in overeenstemming met het onderhandelingskader.

In overeenstemming met het onderhandelingskader zullen de Commissie en de hoge vertegenwoordiger nauwlettend en voortdurend volgen of Servië de eerstvolgende reeks tussentijdse ijkpunten haalt, en zullen zij hierover "tenminste zesmaandelijks" aan de Raad rapporteren.

Om rekening te houden met toekomstige ontwikkelingen in de dialoog zal deze eerste reeks tussentijdse ijkpunten in voorkomend geval worden geactualiseerd.

Indien "in de normalisering van de betrekkingen met Kosovo aanzienlijk minder vooruitgang wordt geboekt dan in de onderhandelingen in het algemeen, omdat Servië niet te goeder trouw handelt, met name bij het implementeren van de overeenkomsten die tussen Servië en Kosovo zijn bereikt", zal de Commissie op eigen initiatief of op verzoek van een derde van de lidstaten, overeenkomstig punt 25 van het onderhandelingskader, voorstellen om te wachten met haar aanbevelingen om andere onderhandelingshoofdstukken te openen en/of te sluiten en in voorkomend geval de daarmee gepaard gaande voorbereidende werkzaamheden aanpassen totdat het evenwicht weer is hersteld.

1. Uitvoering van het eerste akkoord (april 2013) en uitvoeringsplan van mei - overeenkomsten inzake energie en telecommunicatie

Verkiezingen

- Servië beëindigt de financiering en ondersteuning van Servische structuren (namelijk voorlopige gemeenteraden, gemeentelijke medewerkers) om gemeentebesturen in overeenstemming met de Kosovaarse wetgeving definitief te tot stand te brengen en te verduurzamen;
- Servië moedigt de volledige naleving van de Kosovaarse wetgeving door de gemeentebesturen in het noorden van Kosovo aan, in het bijzonder wat betreft de plaatsing van overheidsopdrachten en de resterende onopgeloste punten uit de gemeentelijke verordeningen (namelijk het gebruik van gemeentelijke stempels en insignes in overeenstemming met de toepasselijke Kosovaarse wetgeving).

De associatie/vereniging van gemeenten in Kosovo met een Servische meerderheid

- Servië draagt bij tot de voortzetting van het proces (opstelling van het statuut), binnen de overeengekomen termijn en in overeenstemming met de Kosovaarse wetgeving, het eerste akkoord en het akkoord van 25 augustus 2015;
- Servië waarborgt de transparantie van zijn financiering van de associatie/vereniging van gemeenten in Kosovo met een Servische meerderheid.

Politie

- Servië levert, in voorkomend geval, aan de bevoegde Kosovaarse autoriteiten driemaandelijks informatie over de betaling van pensioenuitkeringen aan zijn voormalige politiefunctionarissen die nu deel uitmaken van de Kosovaarse politie.

Justitie

- Servië blijft zich constructief inzetten voor een akkoord over justitieel ondersteunend personeel en de gebouwen;
- Servië bevestigt het einde van de ambtstermijn voor al zijn te integreren justitieel personeel;

- Servië stelt speciale wetgeving vast met betrekking tot een Servische justitiële instelling in Kosovo, zoals voorzien in de Servische wetgeving inzake de zetels en territoriale bevoegdheden van rechtbanken en openbare ministeries;
- Servië levert, in voorkomend geval, aan de Kosovaarse raden voor justitie en rechtsvervolgging driemaandelijks informatie over de betaling van pensioenuitkeringen aan het geïntegreerd justitieel personeel.

Civiele bescherming

- Servië neemt de nodige verordeningen aan in verband met de stopzetting van de betaling van salarissen en de voorziening van financiële middelen voor de civiele bescherming in Kosovo.

Verbindingsregelingen

- Servië blijft de bepalingen voor de uitwisseling van de officiële bezoeken consistent naleven;
- Servië verleent de Servische verbindingsofficier in Pristina alle nodige administratieve ondersteuning (bijvoorbeeld door de huur voor diens officiële gebouwen te betalen);
- Servië stemt in met de uiterlijke kenmerken van officiële correspondentie die nog niet zijn vastgesteld (stempels, symbolen en briefhoofden);
- Servië blijft veiligheidsondersteuning en toegang tot Servische gesprekspartners verlenen aan de Kosovaarse verbindingsofficieren in Belgrado.

Overeenkomst inzake energie

- Servië blijft zich inzetten voor het proces van normalisering tussen de Kosovaarse transmissiesysteembeheerder (KOSST) en het Servische transmissiebedrijf (EMS), onder meer door het ondertekenen van een interconnectieovereenkomst en het ondersteunen van het lidmaatschap van de KOSST bij de Europese organisatie, het Europees netwerk van transmissiesysteembeheerders voor elektriciteit (ENTSB-E). Deze overeenkomst moet het gehele grondgebied van Kosovo behelzen, in overeenstemming met de energie-overeenkomst;

- Servië richt het toeleveringsbedrijf ("ElektroSever") in Kosovo op en voldoet daarbij aan de voorwaarden van het Kosovaarse rechts- en regelgevingskader voor het verkrijgen van een leveringsvergunning;
- Servië draagt bij tot het bereiken van commerciële afspraken tussen ElektroSever en de bestaande distributiemaatschappij, waarmee eerstgenoemde in staat zal zijn distributiediensten te verlenen;
- Servië biedt een oplossing voor het probleem van het door Servië aangestelde management van de elektriciteitscentrale in Gazivode/Ujmani.

Overeenkomst inzake telecommunicatie

- Servië richt het telecommunicatiebedrijf op als een dochteronderneming van Srbija Telekom en voldoet daarbij aan de voorwaarden van het Kosovaarse rechts- en regelgevingskader voor het verkrijgen van een licentie voor vaste telefonie;
- Servië eerbiedigt het tijdschema en elk van de overeengekomen stappen tot instelling van een parallel proces voor de toewijzing van een driecijferig landnummer aan Kosovo en de toekenning van een tijdelijke vergunning voor bestaande activiteiten inzake mobiele telefonie in Kosovo;
- Servië gaat deelnemen aan het samenwerkingsproces tussen de regelgevende instanties voor telecommunicatie;
- Servië stemt, zoals vereist, in met de toewijzing door de ITU van het driecijferige landnummer aan Kosovo, alsmede met de in het actieplan overeengekomen tekst van het ITU-bulletin.

2. Uitvoeringswerkzaamheden inzake de overeenkomsten in het kader van de technische dialoog van maart 2011 - februari 2012

Douanezaken

- Servië pakt de kwestie aan van het bestaan van verplaatste Servische administratieve douanestructuren met een Kosovo-benaming;
- Servië beëindigt de afgifte van documenten en het aanbrengen van stempels met benamingen die in strijd zijn met de verplichtingen van Servië uit hoofde van het akkoord van 17 januari 2013.

Geïntegreerd grensbeheer en gezamenlijke doorlaatposten

- Servië voltooit de instelling van alle doorlaatposten;
- Servië behandelt verzoeken om wederzijdse rechtshulp;
- Servië zorgt voor een betere controle over en/of het afsluiten van alternatieve wegen en omleidingswegen teneinde ervoor te zorgen dat goederen en personen Kosovo uitsluitend via de officiële doorlaatposten binnenkomen of verlaten;

Vrij verkeer

- Servië staat onderdanen van derde landen toe Servië vanuit Kosovo binnen te komen;
- Servië implementeert de afspraken inzake kentekenplaten in het noorden van Kosovo voor de inwoners van Kosovo.

Vrij verkeer / brug van Mitrovica

- Servië verleent officieel zijn steun aan de uitvoering van het op 25 augustus 2015 gesloten akkoord, in het bijzonder het tijdschema voor de openstelling van de brug van Mitrovica voor alle verkeer tegen de zomer / uiterlijk eind juni 2016;
- Servië eerbiedigt de in het akkoord van 25 augustus 2015 overeengekomen termijnen.

Regionale samenwerking

- Servië zorgt ervoor dat Kosovo effectief kan deelnemen aan andere regionale initiatieven, in overeenstemming met de gezamenlijk overeengekomen voorwaarden;
- Servië steunt de integratie van vertegenwoordigers van Kosovo in de beheer- en administratieve structuren van regionale organisaties, op voorwaarde dat het verdienstebeginsel, de vergelijkende analyse en de specifieke bevoegdheden in acht worden genomen.

Erkenning van universitaire diploma's

- Servië werkt constructief met Kosovo samen aan een consistente procedure om de in het akkoord van 2011 beoogde resultaten te bereiken.

Samenwerking met EULEX KOSOVO

- Servië verleent overheidssteun aan het door EULEX geleide justitiële proces, met inbegrip van de gespecialiseerde kamers en het openbaar ministerie;

3. Overige akkoorden en vooruitgang bij de normalisering van de betrekkingen

- Servië zet zich verder in voor de door de EU gefaciliteerde dialoog en streeft ernaar bijkomende akkoorden inzake nieuwe onderwerpen/op nieuwe gebieden tot stand te brengen en de normalisering te goeder trouw vooruit te helpen, teneinde geleidelijk te komen tot een alomvattende normalisering van de betrekkingen tussen Servië en Kosovo, in overeenstemming met het onderhandelingskader.

Gezien het bovenstaande zal de Conferentie te gelegener tijd op dit hoofdstuk moeten terugkomen.
